

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 615-96, 29 May 1996

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10)

Amendment to Schedule II.1 to the Act

Amendment to Schedule II.1 to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under paragraph 6 of section 2 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), enacted by section 3 of Chapter 46 of the Statutes of 1995, the plan applies to an employee who is released without pay by his employer for union activities and who is in the employ of a body designated in Schedule II.1 if the employee belongs to the class of employees mentioned in that schedule in respect of that body;

WHEREAS under section 220 of the Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS it is expedient to amend Schedule II.1 to the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendment to Schedule II.1 to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Amendment to Schedule II.1 to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10. s. 220)

1. Schedule II.1 to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), amended by Orders in Council 1728-93 and 1729-93 dated 8 December 1993, 556-94 dated 20 April 1994, 1227-94 dated 17 August 1994, 1323-94 dated 7 September 1994, 1322-95 dated 4 October 1995 and 82-96 and 83-96 dated 24 January 1996, as well as by section 14 of Chapter 74 of the Statutes of 1993 and section 21 of Chapter 46 of the Statutes of 1995, is further amended by inserting, in alphabetical order, the words "The Syndicat professionnel des infirmières et infirmiers de l'Estrie (S.P.I.I.E.)".

2. This Amendment has effect from 1 June 1995.

9761

Gouvernement du Québec

O.C. 621-96, 29 May 1996

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14)

Signing of certain permits — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain permits of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

WHEREAS under the first paragraph of section 12 of the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (R.S.Q., c. M-14), no deed, document or writing is binding upon the department or attributable to the Minister unless signed by him, the Deputy Minister or an officer and only, in the last case, to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to authorize the officers who hold the positions mentioned in the Regulation attached to this Order in Council to sign with the same authority as the Minister of Agriculture, Fisheries and Food certain permits of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the signing of certain permits of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, made by Order in Council 1541-95 dated 29 November 1995;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain permits of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain permits of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(R.S.Q., c. M-14, s. 12)

1. The Regulation respecting the signing of certain permits of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, made by Order in Council 1541-95 dated 29 November 1995, is amended by substituting the following for paragraphs 2 and 3 of section 4:

“(2) the regional directors of the Direction générale des pêches et de l'aquiculture commerciales.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9760

Gouvernement du Québec

O.C. 635-96, 29 May 1996

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Prevention of water pollution in livestock operations

Regulation to amend the Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations

WHEREAS under paragraphs *a*, *c* to *f* and *k* of section 31 and subparagraphs *c* and *k* of the first paragraph of section 70 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters listed therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and with section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 December 1995, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments so as to take into account the comments received following publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. *a*, *c*, *d*, *e* and *f*; s. 70, 1st par., subpars. *c* and *k*, and s. 124.1)

1. The Regulation respecting the prevention of water pollution in livestock operations (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.18), amended by the Regulations made by Orders in Council 1536-84 dated 27 June 1984, 257-87 dated